

# TEMERINI ÚJSÁG

XV. évfolyam 17. (735.) szám

Temerin, 2009. április 30.

Ára 50 dinár

## Befejezetlen beruházások

*A község mintegy 150 millió dinárra vár*

A községi kormányzat „örökölt” bizonyos beruházásokat. Vajon milyen kivitelezési szakaszban vannak ezek, és várhatóak-e még az idén újabbak Temerinben – erről kérdeztük a polgármestert.

– A tavalyi választási év volt, a Tartományi Nagyberuházási Alap jelentős eszközöket osztott szét, de csak papíron. Így az idén ezeket a már odaítélt pénzeket kellene kifizetniük az érintetteknek – mondja Gusztony András. Értékelése szerint az adósságok törlesztése legalább szeptemberig eltart. Arra, hogy az alap jelentős és nagyobb pályázatokat írna ki, szeptembernél előbb nem számítanak. Ha az önkormányzat nyerne is egy idei, év végi pályázaton, akkor is csak jövőre kezdhetnék el az újabb beruházást.

Nagyon elégedett lenne, ha megkapnák végre az elmúlt két évben odaítélt, de még nem továbbított pénzeket. Például azt az 54 millió dinárt, amit a szennyvíztisztító építésére nyertek (aminek értéke mintegy 3 millió euró, megközelítőleg 2,8 milliárd dinár). Várják azt a 30 millió dinárt is, amit az ideiglenes tisztítóberendezés üzembe helyezésére (Temerin központi részének szükségleteire) ítélték meg, továbbá több mint 30 millió dinárt a járeki sportcsarnok befejezésére, 12 millió dinárt a közvilágítás korszerűsítésére, 10 millió dinárt a szőregi templom építésére, valamint még néhány kisebb tételt (egy-két millió dináros összeget). Megközelítőleg 150 millió dinár a megítélt, de nem megkapott pénz.

– Ígéretet kaptunk, hogy a tartományi költségvetés elfogadása után azonnal átutalnak az önkormányzatnak 15 millió dinárt az ideiglenes tisztítóberendezés költségeire, azaz a már eddig elvégzett munkák kifizetésére – mondja a polgármester. – Ezeket

a munkálatokat még 2007 novemberében elvégezte a kivitelező. Az alap 15 hónapja tartozik neki, és mindaddig nem folytatják a szerelést, amíg nem kapják meg a pénzt, amiért már megdolgoztak. Ha megtörténik a kifizetés, további 15 millió dinárból be lehetne fejezni a projektumot.

A polgármester reméli, hogy már az év első felében befejezhetik az ideiglenes tisztítóberendezést, amivel megoldódna legalább a városközpontnak, az itt székelő iskoláknak, óvodának, egészségháznak, tömbházaknak a szennyvízproblémája. Ezt követően kérni fogják a végső megoldásnak számító víztisztítóra nyert 54 millió dinárt is.

– A kolóniai iskolával továbbra is nagy gondok vannak, és tart a helyzet felmérése. Nyilvánvaló, hogy a beépített tetőfedő panelek nem felelnek meg a szabványoknak. Még mindig nincs tűzvédelmi engedély, és egyre valószínűbb, hogy az egész iskolát át kell tervezni, a kérdéses tetőfedő paneleket pedig el kell távolítani. Mindez sokba fog kerülni.

– Hasonló a helyzet a szőregi óvoda épületével is. Ott olyan munkákat is számláltak, amelyeket nem végeztek el. Megpróbáljuk rávenni a kivitelezőt, hogy az elkövetett hiányosságokat utólag pótolja. Ha ez megtörténik, akkor ismét kérhetünk pénzt az óvoda befejezésére.

**Folytatása a 2. oldalon**

## Leveles a május...

*Leveles a május, virágos a rét.  
Majálisba menni, jaj, de csuda szép.*

*Búzavirág-koszorú,  
Ma senki sem szomorú.*

*Ránk ragyog az ég,  
Sej, a május csuda szép.*

(Népdal)

## A legszebb udvar

A szervezőbizottság ezúton is kéri a polgárokat, hogy vegyenek részt a legrendezettebb udvar elnevezésű versenyen. A jelentkezési határidő május 15., péntek. A jelentkezési lapokat a helyi közösségekben vagy a községi képviselő-testület épületében, a 8/a számú irodahelyiségben lehet átadni.

Minden helyi közösségben a három legrendezettebb udvar tulajdonosa jutalomban részesül. A bizottság május 18. és június 5. közötti időszakban látogatja meg a versenyre bejelentkezetteket, amit követően kiválasztják, majd június 9-én kihirdetik a legrendezettebb udvar elnevezésű községi szintű verseny győztesét.

## A Föld napja

Április 22-én, a Föld napján több rendezvény is volt Temerinben. A Kertbarátkör tagjainak 15 fős csoportja, Snejder Sándor elnökkel az élen és Kókai Zoltán kertész jóvoltából rózsatöveket ültetett a rádió épülete előtti kiskertbe. Szombaton, április 25-én a Kókai Imre Általános Iskola tanulói rendezték és szépítették iskolájuk környékét. A művelődési otthon dolgozói pedig székházuk udvarában takarítottak. A megtisztított és rendbe hozott udvarban ugyanis szabadtéri színpad kialakítását, valamint az agyagozáshoz, a nemezeléshez, a bútorfestéshez megfelelő helyszínek létrehozását tervezik.



A Kertbarátkör rózsatöveket ültető szorgos önkéntesei

**ÓZON** mezőgazdasági és kertészeti szaküzlet

TAVASZI KEDVEZMÉNY! • TAVASZI KEDVEZMÉNY!

• Kukorica-vetőmag akár 15%-os engedménnyel!

• UREA 31 Din/kg

• Fűnyírók és trimmereket nagy választékban

Újvidéki u. 470. (A Kókai kertészetnél) Tel.: 844-740, 063/841-82-14



# Kegyelmi kérvény

Április 23-i keltezéssel az Újvidéki Kerületi Bíróság átvette a súlyos börtönbüntetését töltő öt temerini fiatalember kegyelmi kérvényét. Az elítélteket mgr. Bozóki Antal újvidéki ügyvéd képviseli. Emlékeztetőül: 2004. június 27-én éjjel súlyos incidens színhelye volt a temerini piactér, ahol egy magyar társaság összeverekedett az őket provokáló szerb nemzetiségű kábítószer-kereskedővel, aki súlyos sérüléseket szenvedett el. A bíróság gyilkossági kísérlettel vádolta meg az öt fiatalembert és összesen 61 év börtönbüntetést szabott ki rájuk: Máriás Istvánra 15 évet, Illés Zsoltra 13 évet, Szakáll Zoltánra 11 év 6 hónapot, Uracs Józsefekre 11 év 6 hónapot és Horváth Árpádra 10 évet. A kegyelmi kérvény átadása nyomán az öt temerini fiatal abban bízik, hogy a köztársasági elnök, élve hatáskörével, enyhíti, illetve megszünteti a drákói büntetéseket, közölte a szenttamási székhelyű Emberi Jogi Központ.

## Takarítsunk ki Temerinben!

*Az Első Helyi Közösségben felszámolják az illegális személerakókat*

Temerin is bekapcsolódott a környezetvédelmi és területtervezési minisztérium nagyszabású környezetvédelmi akciójába, amelyet Takarítsunk ki Szerbiában! elnevezéssel hirdettek meg. Az önkormányzat Tisztítsuk meg Temerin községet! mottóval hirdeti a márciustól októberig tartó megmozdulást. A szervezőbizottság programjának fontos dátuma volt április 22-e, a Föld napja. Kiemelt fontosságúak a legszebb udvar és a legszebb iskolaudvar elnevezésű versenyek, valamint a parlagfű irtása. Nagy hangsúlyt helyeznek az illegális szemételepek felszámolására.

– A többi helyi közösséggel karöltve az Első Helyi Közösség is részt vesz a környezettisztításban. A tanács legutóbbi ülésén körvonalazták a kerettervet. Ennek értelmében felkérték a polgárokat, hogy maradéktalanul kapcsolódjanak be a mozgalomba és tegyék rendbe házuk táját, környezetük zöld területeit, vegyenek részt a legszebb udvar – legszebb virágoskert elnevezésű versenyben is. A közművállalat tavaszi lomtalanítását őszre egy újabb követi, de ha szükség mutatkozik rá, év közben is megszervezik a felesleges holmik, lomok elszállítását. Bekapcsolódtak a parlagfű irtásába is. A hangsúly azonban az illegális személerakatok elhordásán van.

A helyi közösség utcáit két közterület-felügyelő fogja bejárni. Feladatuk lefenyképezni és feljegyezni az illegális személerakatok helyét. Ezek eltüntetését az önkormányzattal és a közművállalattal karöltve szervezik. A tanács

50 000 dinárt szánt a személtelhordásra. A felügyelők körútjuk során felírják az elhagyott házak, valamint az idős, beteg és házuk táját rendezni képtelen személyek címét is. Az üres házak esetében felkutatják a tulajdonosokat, az esetleges örökösöket és felkéri őket a rendbe hozásra. A munkaképtelen, beteg és idős személyek házaiban a helyi közösség megszervezi a tisztítást. •

## Befejezetlen beruházások

Folytatás az 1. oldalról

– Sajnos a „nagypolitika” sem játszik a kezünkre. A Szerbiai Fejlesztési Alapból óriási pénzeket osztanak szét, de Vajdaságban összesen csak hat projektumot támogatnak. Ez borzasztóan kevés. A támogatott projektumok négy községből származnak. Temerin nincs közöttük. Számunka egyetlen forrás marad, a Tartományi Nagyberuházási Alap. Ezt az alapot meg leterhelik az úgynevezett köztársasági nagyberuházásokkal. Ebből fogják majd finanszírozni a Horgos és Belgrád közötti autótút építésének egy részét is. Vajdasággal elfogadtatták az új szerbiai alkotmányt, amely szerint a vajdasági költségvetésnek legalább a szerbiai költségvetés hét százalékát kell kitennie. Ez papíron így is lesz, viszont rá fogják kényszeríteni a tartományi szerveket, hogy ebből a hét százalékból is olyan projektumokat finanszírozzanak, amelyek köztársasági jelentőségűek, és illene őket a köztársasági költségvetésből finanszírozni. Ezt mi csak konstatálni tudjuk, de a dolgokra nincsen ráhatásunk.

mcsm

**Idősebb személyt eltartanék házáért, földjéért.**

Telefon: 064/39-26-412, 841-498

## Új elnök a vadászegyesület élén

Vasárnap, április 26-án a Fácán Vadászegyesület a felújított vadászotthonban megtartotta rendes évi közgyűlését, amely egyben tisztújító is volt. Az elmúlt négyéves időszak munkájáról Babi Szilveszter elnök számolt be. Napirenden volt a tavalyi pénzügyi és az ellenőrző bizottság jelentése is. A beszámolóhoz többen hozzászóltak és véleményt nyilvánítottak. A tagság igen nagy létszámban vett részt a közgyűlésen, a 190 tagból 160-an voltak jelen. Erre nagy szükség is volt, hiszen az egyesület a sokéves hanyatlás után az elmúlt négy évben eredményesen gazdálkodott, amivel a vezetőség elnyerte a tagság bizalmát. Elfogadták a tevékenységi programot és a pénzügyi tervet. A fácánosra átmenetileg lakat került, mert használata nem gazdaságos.

Titkos szavazással három jelöltből Danilo Dasicsot választotta meg a tagság az egyesület új elnökének az elkövetkező négy évre, aki egyébként a múlt mandátum alatt a titkári teendőket végezte. Az ellenőrzőbizottságot újra választották. A közgyűlés véget érte után a résztvevők özpaprikást fogyasztottak.

K. J.

Komoly háttérrel rendelkező amerikai világhírű cégnél  
**MUNKALEHETŐSÉG!**

Az interneten is dolgozhat.

Bővebb tájékoztatást május 4-én, hétfőn 17 órakor  
sorra kerülő előadásunkon kaphat **Csernák Rózsánál,**  
a Szonja Marinkovics u. 37-ben.

Önt is szeretettel várjuk! Tel.: 062/85-91-810.

**A PASKA ÖNKISZOLGÁLÓ**

egész évben a vásárlók szolgálatában áll.

Az árucikkek széles palettáját  
kínálja a lehető legkedvezőbb áron.

Látogasson el a JNH utca 191-es  
számú házban levő üzletbe.

**MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!**

## Pályázat ingyenes üdülésre

A Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alap az idén is pályázatot írt ki ingyenes üdülések odaítélésére. A pályázatra jelentkezhetnek a temerini nyugdíjasok is. A község területén nyilvántartott nyugdíjasok közül 36 (18 öregségi, 9 családi, 7 rokkant, 1 iparos és 1 családi-iparos nyugdíjas) nyerhet ilyen ingyenes üdülést. Tavaly a temerini nyugdíjasoknak 44 helyet szavatoltak. A korábbi évek gyakorlatától eltérően most nem döntő tényező a kérvényező betegsége, mivel a cél a nyugdíjasok üdültetése. Azok adhatják át kérvényüket, akiknek a márciusi (és egyedi) járandósága legfeljebb 19 780 dinár volt, és akik az utóbbi három évben nem voltak ilyen üdülésen. A kérvényhez mellékelni kell az idei márciusi vagy februári nyugdíjszelvényt, illetve annak fénymásolatát, a személyazonossági igazolvány fénymásolatát, az orvosi dokumentációt, valamint egy formanyomtatványon saját kezűleg aláírt nyilatkozatot. Az utóbbi űrlapot az egyesületek irodáiban szerezhetik be a nyugdíjasok. Az érdekelt nyugdíjasok ma még átadhatják kérvényüket. Az Első Helyi Község területén élő nyugdíjasok jelentkezését az Újvidéki utca 403-ban várják. A vezetőség kéri a pályázni szándékozó nyugdíjasokat, hogy 9 és 11 óra között feltétlenül jelenjenek meg az irodában a részletek megbeszélése céljából.

A kérvényeket a nyugdíjalap kirendeltségének igazgatója által kinevezett bizottság bírálja el, a kategóriánkénti ideiglenes rangsort megjelentetik a hirdetőtáblán. A rangsorra nyolc napon belül lehet panaszt tenni, amit a bizottság három napon belül megvizsgál és közzéteszi az üdülésre utaltak végleges rangsorát. Takarékosági okokból a temerini nyugdíjasokat valamelyik közeli üdülőközpontba fogják elküldeni.

\*

Azok a 65 évnél idősebb nyugdíjasok, akiknek havi járandósága legfeljebb 19 906 dinár és egyéb jövedelmük nincsen, kérhetik a vizitdíj fizetési kötelezettsége alól való felmentést. Ha egy háztartásban két személy él, akkor az egy főre eső nyugdíj összege nem lehet nagyobb 15 312 dinárnál. A nyugdíjasok személyazonossági igazolványuk fénymásolatával, a legutóbbi nyugdíjszelvénnel, illetve annak fénymásolatával a község-háza 13-as számú irodájában jelentkezhetnek. A szükséges adatellenőrzés után a megbiztosítási kirendeltségbe kell vinni a dokumentációt, ahol még csatolják a kérelmező kézjeggyel ellátott nyilatkozatot. Valójában a megbiztosító fogja eldönteni a vizitdíjmentesítést. A nyugdíjasok egyesületének csupán annyi a szerepe a folyamatban, hogy útbaigazítja az érdekelt nyugdíjasokat. A kérvények átadása nincs határidőhöz kötve.

\*

A nyugdíjas-egyesület tagsága tavaly december 1-je óta rendelhet szénét és tűzifát a következő fűtési időnyre. Az idén is háromfajta lignitet, egy-egy fajta szárított-, illetve kőszén, valamint tűzifát kínálnak. A következő télre megrendelt tüzelő árát november 30-áig kell törleszteni. A fatelep köteles szeptember 30-áig leszállítani az árut. Az esetleges árnöveléskor a már kifizetett mennyiségre nem vonatkozik a változás. Az egyesület vezetősége kéri az érdekelt nyugdíjasokat, hogy rendeljék meg a szükséges mennyiségű tüzelőt. A hónapok múlásával ugyanis csökken a törlesztésére maradt időtartam. Az egyesület irodájában minden hétfőn, kedden és csütörtökön 9 és 11 óra között várják a nyugdíjasokat.

mcsm

### Betonvas eladó:

bordázott, kihúzott és sima felgöngyölt,

**ára 55 Din/kg.**

Szükség szerint házhoz szállítjuk.

Telefon: 021/836-893, 021/301-315, 063/592-984

## Nemzetközi kézimunka-kiállítás

*Illés napján rendezik meg*

A Vajdasági Kézimunka Kedvelők Szövetsége július 17-től 20-áig szervezi meg Temerinben soron levő, 9. nemzetközi kézimunka-kiállítását. A szervezőbizottság ülésén döntés született arról, hogy a kiállítást a Kókai Imre iskola termeiben tartják. A kiállítás házigazdája az Első Helyi Község Kézimunka Kedvelőinek Köre.

Ezúton is kéri az érdeklődőket, hogy amennyiben részt szeretnének venni a kiállításon, június 20-áig küldjék el benevezéseiket a szervező kézimunka kör elnökének címére: Giricz Terézia, Temerin, Moša Pijade u. 33.

A kiállításon való részvétel díja a szövetségi tagcsoportok részére 200 dinár, szövetségen kívüli csoportoknak és egyéni kiállítóknak 250 dinár, diákoknak 50 dinár, külföldi vendégeknek díjmentes.

Minden kiállító részvételi oklevélben részesül, a 30 tagon felüli kiállító csoportok ajándék serleget kapnak. Érdeklődni a 021/842-642 vezetőkes, vagy a 062/814-9-479 mobiltelefonon lehet.



[www.evergreencaffe.eu](http://www.evergreencaffe.eu)



**A piacközben 60+90 négyzetméteres  
üzlethelyiség vízesgóccal kiadó.**

Telefon: 063/569-782



**FERTILE-POINT**

Szakosodott műtrágyakerak és mezőgazdasági  
gyógyszertár

Temerin, Dózsa György u. 51.

Növényvédő szerek:

**Acetogal, Prometrin, Atrazin, Select, Motivel**

**TOTAL 390 Din/**

AKCIÓ! – AMÍG A KÉSZLET TART

**Urea 46% N – 30 000 Din/t,**

**Ammóniumnitrát 34% N – 26 000 Din/t**

Tel.: 021/841-423, fax: 021/840-512; mob.: 063/511-650

e-mail: [fertile-point@eunet.yu](mailto:fertile-point@eunet.yu)

# Érkezik a Feltámadási menet

A Balaton-parti Zamárdi polgárainak kezdeményezésére szervezik meg 2005 óta, immár 5. alkalommal a Feltámadási menetet, mely nagypénteken Zamárdiból, illetve Tihanyból indult és pünkösdvásárnap ér célba Csíksomlyón. A szervezők a 2004. december 5-i népszavazás után hozták létre mozgalmukat, hogy a kettős állampolgárság megadásáról szóló népszavazás eredményében csalódottak ily módon fejezzék ki a nemzeti újjászülletés vágyát.

A mintegy 3000 km-es zarándoklat a Balatontól Csíksomlyóig (a búcsúig) áthalad a történelmi Magyarország minden Kárpát-medencei utódállamán. Ezt a távolságot a résztvevő közösségek 40-50 km-es szakaszokat vállalva, stafétaszerűen teszik meg. A zarándoklók menete két irányban, felső és alsó ágon halad, így az útvonal eszmeileg egy szívet rajzol a Kárpát-medencébe.

A Feltámadási menet déli ága Zamárdiból délnyugati irányba indul el, Baranyán s a Vajdaságon, majd az Alföldön át a Maros völgyében lép be Erdélybe, s halad Somlyó felé.

A Feltámadási menet jelvénye egy Árpád-kori motívumú szárnyas kereszt, úgy van fából kifaragva, hogy mindkét útvonalon egy teljes jelképet mutasson. A motívum Árpád-kori eredetében benne rejlik a keresztény/keresztényen egység eszméje, a húsvét (kereszt) és pünkösöd (szárny) szimbolikája is.

A jelvényre a résztvevő közösségek a stációtelepüléseken – kifejezve a zarándoklat eszméjének igenlését – egy szalagot kötnek fel, a kísérő zarándokkönyvbe pedig bejegyzik üzenetüket és élményeiket. A temerini szalagon egy bibliai idézet áll: Remélünk az élő Istenben (1 Tim 4, 10) – Temerin, amit az Első helyi Közösség kézimunkázói készítettek.

A Feltámadási menet fogadása ma, csütörtökön délután öt órakor lesz a kálváriadomb tövében. A jelvényt hozó zarándokok Topolyáról érkeznek. Fent a kálvárián Puskás Tibor, a helyi közösség elnöke köszönti a zarándokokat, majd igeliturgia következik. A kálváriáról menetben a Népfront utcán viszik a feltámadási jelvényt a templomba. A templomban alkalmi műsorral köszöntik a Feltámadási menet résztvevőit. Másnap, május elsején Muzslyára viszik a jelvényt.

A Feltámadási menet fogadására szervezett rendezvényen közreműködnek a fúvósok, a férfikórus, a Gaudeamus énekkar, a Dávid csillagai zenekar, a menetet alkotó civil szervezetek zászlai alatt. A szervezők a gyalogos menetbe és a szalag felkötésére mindenkit szeretettel várnak.

G. B.



Alig lehet ráismerni a Grisza-bara Kossuth Lajos utcai hidjának környékére. eltűnt a vízben úszó szemét és pillepalackok tömege. A tiszta víz rendezett, kikövezett mederben csordogál.

## Szent György-napi portya



Hajdanán Szent György volt a lovak védőszentje, ugyanis ő volt a szentek között az egyetlen, aki lovas volt. Jellemző volt rá, hogy nem rettent meg a nehézségektől, a veszélytől, hanem merészen és magabiztosan legyőzte a problémákat, amelyekkel senki sem mert szembeszállni. A cserkészek ugyanígy próbálnak minden rossz és tisztátalan ellen harcolni, valamint a legfélelmetesebb kincstük a becsületes, ezért választották őt a védőszentjüknek.

Április 24-én, Szent György napján a temerini cserkészek portyán voltak. A lelkes csapat reggel kerékpárral indult a Hevér-tanyára. Érkezés után a kis lovak megismerkedtek védőszentjük legendájával, fából kardot készítettek és elkezdődött a lovagi torna. Az apródok stratégiai játékot vívtak, majd a királyok mérték össze erejüket. A kimerítő harcok ideje alatt a szakácsnak bőven volt ideje elkészíteni a paprikást, amiből később a fardat gyerekek jóízűen lakmározta. A délutáni pihenő után szép élményekkel indultak haza. Köszönettel tartozunk Hevér Gábornak, Péter Melindának és Csányi Imre bárnak.

KANTARDŽIĆ Ágnes

## Aranybogrács

A temerini Kárász Sporthorgász Egyesület május 16-án megszervezi a III. Aranybogrács elnevezésű halászléfőző versenyt, a Jegricska-parti horgászlak mellett. A versenyzőknek 3 kg tisztított minőségi halat, tüzelőanyagot, valamint 8 helyet – étkezésért és kenyérrel – biztosít a szervező. A nyerteseket a tárgyi nyeremények mellett serlegek várják, valamint a nagy vándorszerleg, ami az elmúlt két esztendőben Úri Zoltán vitrinjét díszítette. A nevezési díj versenyzőnként 3000 dinár, amit személyesen kell befizetni a Fácán horgászboltban, vagy az egyesület folyószámlájára. A versenyzőket és a szurkolókat Bugyi János és Varga Somogyi Attila szórakoztatja. Természetesen az idén is lesz közös bogrács és hely is az érdeklődők részére – 400 dinárért bárki szórakozhat az élőzene és a halászlé mellett. Az est folyamán tombola is lesz, amin egy csónakot nyerhet a legszerencsésebb vendég. Érdeklődni Pásztor Róbertnél a 063/788-30-47-es, Kalmár Zoltánnál, a 063/77-69-616-os és a Fácán horgászboltban a 843-872-es telefonszámokon lehet.

Május 9-én sülthal-délutánra várjuk az érdeklődőket a horgászlakhoz: süllő, kecsege, valamint kárász közül lehet választani. Érdeklődni a fent említett telefonszámokon lehet.

A piactéri (Petőfi Sándor u. 30.)

## NAŠE PILE

üzletben kedvező áron:

friss csirkehús és csirkehúsból készült termékek: csevap, pljeszkavica, kolbász, göngyölt hús, Karagyorgye-szelet, rostélyos stb.

Keresse fel üzletünket, győződjön meg kínálatunkról!



# KMV 2009

Népzenei és néptáncvetélkedő



**A Motolla együttes: Nagy Ábel Bence, Szabó András, Csorba Viola, Szabó Annamária és Nagy Gergő**

Egy hete Temerinben tartották meg a Középiskolások 42. Művészeti Vetélkedőjének (KMV) népzenei és néptánc részét. A rendezvény színhelye a színházterem volt. A Szirmai Károly MME 20. alkalommal szervezte meg ezt a rendezvényt. A vetélkedő zsűrije – **Bodor Anikó** népzenekeztető, **Kelemen Zsolt** népzeneész, a Csalóka együttes brácsása és **Lukács Imre** néptáncos – összesen 25 műsorszámot nézett végig és értékelt.

Bodor Anikó nagyon jónak minősítette a vetélkedőt. Örömmel nyugtázta, hogy gyarapodott a vonósegyüttesek száma, s a zenészek egyre jobban ügyelnek, hogy milyen anyagot hogyan szólaltatnak meg. A zsűri a zenekarok kategóriában két első és egy második díjat ítélte oda. Az egyik első díjat a temerini **Motolla együttes** érdemelte ki.

## Készedelmes pályázók

Az Első Helyi Közösség még januárban pályázatot hirdetett támogatásokra, a civil, művelődési, művészeti, sport- és vallási szervezetek pályázhattak. A pályázat lezárult, odaítélték az eszközöket, és negyedévenként folyósítják. Egyes szervezetek késtek, a tanácshoz eddig nyolc utólagos támogatási kérelem érkezett. Döntés született, hogy a késve érkezett kérelmeket figyelmen kívül hagyják. Ha netán menet közben átértékelik a költségvetést, és a támogatásokra tervezett pénzügyi keret is megnő, pályázhatnak, akiket most késés miatt elutasítottak. Most további támogatásra nincs lehetőség, mert a keret kimerült.

## A NOVÁK FARM

ismét **saját tenyésztésű, 2–3 kilós konyhakész pecsenyecsibét** kínál vásárlóinak kedvező áron.

Érdeklődni és jelentkezni személyesen a **Novák hentesüzletben, a JNH utca 192-ben, vagy a 843-110-es telefonszámon** lehet.

A szokásos minőség szavatolt!

**Nyiraljon a Kompas & Elnostours utazási irodák szervezésében!**

**Kedvező nyaralási ajánlatok: Görögország, Bulgária, Törökország, Tunézia, Egyiptom üdülőhelyein.**

Bővebb felvilágosítást a **843-735-ös és a 064/23-43-975-ös telefonszámokon** kaphat

## Anyakönyv (2009. március)

**Fia született:** Tyelics Anának és Braniszlavnak, Mészáros Krisztinának és Attilának, Pjano Vanjának és Szpomenkónak, Popovics Majának és Szlobodannak, Lukacs Zoricának és Ognjenovics Dariónak, Veljkovics Zoricánank és Csedomirnak.

**Lánya született:** Gyurgyevics Gordanának és Gojkónak, Gyukics Jelenának, Bjelac Draganának és Milosnak, Gyilas Danijelának és Dejannak, Badó Magdolnának és Dénesnek, Tóth Dórikának és Lászlónak, Vujackov Danijelának és Balaban Milannak, Gvozdenovics Jelenának és Dragannak, Szlijepcevic Szanjának és Borivojenek, Vejin Jelenának és Milannak, Fehér Szilviának és Róbertnek, Gyukics Szanjának és Duskónak, Karagatya Jelenának, Gvozdenovics Andreának és Gorannak, Gyukics Ljiljanának és Zseljkónak, Csernák Dianának és Csabának, Prodanov Balázs Laurának és Prodanov Alekszandarnak.

**Házasságot kötött:** Zdravko Osztójics és Torma Tereza, Dejan Marics és Branka Kuzmanovics, Szevo Tomics és Szlaga Spikics.

**Elhunyt:** Horváth (Petró) Erzsébet (1963), Persza (Vojvodics) Jankovics (1933), Milorad Plavsin (1938), Góbor Ferenc (1939), Radojka (Radics) Osztójics (1934), Uri Péter (1935), Milica (Veznar) Banjac (1960), Gyuro Kajis (1930).

## Pálinkaverseny

A Kertbarátkör értesíti az érdeklődőket, hogy május 6. és 9. között a temerini Ifjúsági Otthonban rendezi meg a II. Bácskai Regionális és X. Temerini Pálinkaversenyt.

### Program:

Május 6., szerda – a pálinkák átvétele 16–20 órakor

Május 7., csütörtök – a pálinkák átvétele 9–12 órakor, nyilvános bíráló 14 órakor.

Május 9., szombat 10 órakor a verseny megnyitója, 12 órakor eredményhirdetés.

A mintát 1 literes áttetsző üvegben kell átadni, fel kell tüntetni a pálinka fajtáját, erősségét. Az eddigi pálinkaversenyeken díjazott mintákat és a 2008 év érett pálinkáit várjuk. A bírálót a Zentai Pálinkabírók Társasága végzi, akik nemzetközi tapasztalattal rendelkeznek. A zsűri elnöke dr. Rózsa Péter vegyész, szeszital-technológus. A következő gyümölcsökből főzött 100 %-os pálinkák nevezhetők be: meggy, cseresznye, faeper, alma, körte, szilva, ringló, barack, őszibarack, szőlő, birsalma. A benevezési díj 100,00 dinár. A pálinkát különbizottság veszi át Temerinben, Zentán, csomagolja és kódolja, bírálatra előkészíti. Az eredmények felkerülnek az internetre.

Minden vajdasági versenyzőt, pálinkakedvelőt szeretettel várnak a szervezők: Temerini Kertbarátkör, tel. 021/841-940, Zentai Pálinkabírók Társasága (társszervező) tel. 063/16-38-589.

## Rendőrségi krónika

A temerini község területén április 16-ától 24-éig három büntényt, három rendbontást és hét közlekedési balesetet jegyeztek – áll a rendőrállomás jelentésében. A balesetekben egy személy könnyebben megsérült, az anyagi kár összesen mintegy 400 000 dinár. A rendőrállomás dolgozói 21 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést, 12-öt pedig a helyszínen megbírságotlakt. A szabálysértési bíró előtt négy járművezető azért felel, mert műszakilag hibás járművet vezetett, három pedig azért, mert ittasan ült kormánykerék mögé. Két járművezető a jelzőlámpa piros fényénél haladt át, kettő még nem szerzett jogosítványt, egy pedig bejegyzetlen járművel közlekedett.

# Nívó- és nagymesteri díjak

*A Boldog Gizella Kézimunkázó Szakkör sikere a 39. MIRK-en*

Április 13-ától 18-áig tartották Csókán a 39. MIRK-et, a kézimunkázók és gyűjtők nemzetközi seregszemléjét. A Kertbarátkör keretében működő Boldog Gizella Kézimunkázó Szakkör tagjai az idén is részt vettek a rendezvényen. Összesen 48-an neveztek be a versenyre. Ezen kívül 58 általános iskolás tanuló munkáit is bemutatták a kiállításon. A kézimunkákat ez alkalommal is 6 alcsoportba sorolták be, és minden kategóriába csak egy munkával lehetett benevezni. A csoport tagjai a kézimunkák mellett szárazvirág-kompozíciókat, festményeket, gobelineket, festett tojásokat és üvegeket is vittek a MIRK-re. A VI. b osztályos **Gyuráki László** általános iskolás tanuló nem mindennapi gyűjteményével hívta fel magára a figyelmet. Homokóra-gyűjteményéért nívódíjat kapott.



**A 39. MIRK-en kiállítók egy csoportja**

– Szakkörünk összesen 1700 pontot gyűjtött és a szemle harmadik helyezette lettünk – mondja **Pethő Julianna**, a szakkör elnöke. – Ezzel az eredménnyel kiérdemeltük a kiállítás nagyszerlegét. Nagyon büszke vagyunk, hogy a kilenc éve működő szakkör az utóbbi hat évben mindig dobogós helyezést ért el a MIRK-en. A kiállított kézimunkák hét nívódíjat kaptak. Egy-egy nívódíj 25 pontot hozott a szakkörnek. A csoportból **Varga Margit, Lócz Rozália, Latacz Margit, Klajner Viktória, Kelemen Borbála, Sétáló Erzsébet** és **Bódi Rozália** munkái érdemelték ki ezt az elismerést.

A zsűri értékelése szerint a kiállított munkáink közül 65 első, 33 második és 5 harmadik helyezett lett, s mindössze öt nem kapott helyezést. Kellemsen meglepődöttünk, hogy a gyerekek kiállított munkáit is osztályozta a zsűri. Összesen 28 első, 20 második és 17 harmadik helyezést érdemelt ki. A 3. és 4. osztályos tanulók munkái az alaptéchnikához tartozó férceléssel, száröltéssel, lapos öltéssel és huroköltéssel készültek. Ezen kívül első, második vagy harmadik helyezést kaptak a szárazvirág-kompozíciók, a festmények, a gobelinek, a festett tojások és a festett üvegek. Akinek ezen a kiállításon három elsődíjas munkája volt, nagymesteri díjat érdemelt ki. Ezek: **Rencsár Irénke, Pethő Julianna, Lakatos Teréz, Pásztor Katalin, Sétáló Erzsébet, Tóth Etelka, Tényi Irénke** és **Laczkó Tünde**. •

# Vivien virágüzlet

*Májusban 20-50 százalékos árkedvezmény a cserepes virágot vásárlóknak*

Május 6-án lesz egy éve, hogy az Újvidéki utca 316-ban a Gőz házaspár, Attila és Szilvia, családi összefogással virágüzletet nyitott. Az üzletnek az alig néhány hónapos kislányuk nevét adták. A Vivien virágüzlet most ünnepli fennállásának első évfordulóját. Ennek kapcsán látogattunk el az ifjú virágkötőkhöz.

• **Milyen volt a megnyitástól eltelt egyéves időszak?** – kérdezzük **Gőz Attilától**, aki iskolai végzettségét tekintve zenész, de az üzletnyitás előtti években már a virágkötészetben dolgozott, nagyon megszerette ezt a munkát, s úgymond megtalálta benne önmagát.

– Kezdeti árúkinálatunkban cserepes és vágott virágok, virágkompozíciók, díszárgyak, gyertyák, vázák és egyéb érdekességek voltak – mondja a lelkes fiatalember. – Interneten, szaklapokban, újságokban folyamatosan követjük, hogy mi a menő a virágkötészetben. S ennek fényében igyekszünk mi is dolgozni üzletünkben. A hónapok során folyamatosan bővült a kínálatunk. Az elmúlt egy évben azt tapasztaltam, hogy vásárlóink zöme bizalommal van irántunk, és teljes mértékben szabad kezdet ad a megrendelt csokor, kompozíció elkészítésében. Igyekeztem, és a továbbiakban is igyekszem saját elképzelésem szerint kreálni a divatos kompozíciókat. A virágok mellé kerülő kiegészítő, díszítőelemek is mindig minőségi virágok, zöld növények.



**Gőz Attila a virágkötészetben találta meg önmagát**

• **Milyen a cserepes virág kínálatuk?**

– Általában 150–200 fajta cserepes virágot tartunk üzletünkben. Kínáljuk az életfa, a fikusz, a kaktusz, a pálna különböző fajtáit, de rendelésre bármilyen fajta cserepes virágot beszerzünk. Tervünk, hogy több fajta bonsai-t (minifát) is kínáljunk vásárlóinknak. Akí nálunk vásárol bonsai-t, részletes utasítást is kap a fácska gondozására, amely szép dísz lehet a lakásnak. Egyébként az üzlet megnyitásának első évfordulója alkalmából május folyamán 20-50 százalékos kedvezménnyel kínáljuk a cserepes virágokat.

• **Hogyan alakulnak az árak?**

– Árainkat úgy alakítjuk, hogy mindenkinek hozzáférhetővé tehesük a vásárlást. A tágasan, szellősen, saját elképzelésünk szerint berendezett üzlet-helyiség kinézete nem jelenti azt, hogy drágák is vagyunk. Jóval kedvezményesebb áron dolgozunk, mint ahogyan azt sokan az üzlet külalakja alapján gondolják. Áraink alakításakor sokat nyom a latban, hogy családi vállalkozásunkban csak a nejemmel ketten, alkalmazott nélkül dolgozunk.

• **További tervek?**

– A továbbiakban is teljes körű díszítési szolgáltatást nyújtunk lakodalmakkor, vagy egyéb ünnepélyes alkalmakkor. Kívánság szerint kötjük a csokrokat, készítjük a különböző alkalmakra a kompozíciókat. Rendelésre készítünk koszorúkat, alkalomra illő ikebanákat. Kínálunk különböző alkalmakra való gyertyákat. Szívesen vállalom kertek tervezését, rendezését. Árainkkal továbbra is a vásárlók kedvében szeretnénk járni.

A Vivien virágüzlet munkanapokon és szombatonként 8 és 20, vasárnap 8 és 12 óra között fogadja a vásárlókat. Érdeklődni és rendelni a 064/90-23-913-as mobilszámon is lehet. •

VIRÁGOK KISKERTJÉBE, ERKÉLYÉRE, TERASZÁRA!

## A Savanovic

kertészetben legalább 50 fajta egy- és többnyári növény közül választhat. Széles színskála, zsebbarát árak, csütörtökönként árkedvezmény a kertészetben vásárlóknak!

Kínálatunk: kerti-, angol- és futómuskálli, kúszó petúnia és verbéna, pistikevirág, begónia, margaréta, folyamatosan virágzó törpeszegfű, ezüst cinerária, napraforgóvirág,...

**Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53**



# Majálisi emlékek

*Dusa István és felesége mindig baráti körben töltötte a munka ünnepét*

– A gyermekkorban kialakult baráti szálak egy életen át megmaradnak és az évek során még szorosabbra fűződnek, mondja Dusa István nyugalmazott kereskedő s hozzáteszi, hogy az ő társasága több mint fél évszázaddal ezelőtt jött létre és a mai napig létezik. Különböző alkalmakkor rendszeresen találkoznak, ünnepelnek, szórakoznak. Rendszeres kiruccanásaik egyike a majális. A majálissal kapcsolatban azonban vannak még korábbi, korai gyerek- és legénykori élmények, felejthetetlenek, amiket nem az említett baráti társaság körében élt meg.

– Újsori gyerek voltam s jól emlékszem rá, hogy Tamás Feri bácsi kocsmája előtt, a Pap Pál és a Csáki Lajos utcák sarkán májusfát állítottak. Úgy 10-11 éves lehettem. Május elseje előestéjén, késő délutánján nagyon sokan összegyűltünk a kocsmánál, akkor még mindenki mindenkit ismert s mi, gyerekek tágra nyílt szemmel figyeltük, miként állítják a májusfát. A mintegy 3-4 méter magas fát krepp-papírral és színes üvegekkel díszítették. Gyermekfejjel azt hittük, hogy ital is van az üvegekben, csak festett víz volt, de jót mutattak a fán. Örömiünkben körülugráltuk a fát, de a gyerekek nem maradhattak ott a késő esti ünneplésre. Nekünk haza kellett mennünk, a felnőttek meg csak ezután kezdtek úgy igazán szórakozni. A vigadalom a késő éjszakába nyúlt a májusfa alatt. Akkoriban sok helyen orgonavirággal díszítették ki a nagykaput, s volt, aki a zászlót is kítűzte.

– Már nagyobbacska, legények voltunk, amikor a barátok, úgy 7-8-an, együtt majálisoztunk, a szervezkedés már két-három hónappal korábban megkezdődött. Megbeszéltek, mit

fogunk sütni-főzni, kinek mi lesz a feladata. Miután megnősültünk, a feleségek is csatlakoztak a társasághoz, majd jöttek a gyerekek, és akkor

már családi összejöveteleket szerveztünk, csapatként keltünk útra. Autója még nem mindenkinek volt, ezért meg kellett beszélni, ki kit visz, esetleg ki fog kettőt is fordulni. Leggyakrabban a Nagybara partja, az öreg Csarás tanyája volt a helyszín. Az öreg Csarás népszerű ember volt és mindenki kedvelte. Mások is jártak oda, de ő mindenkihez egyaránt kedves volt. Többször jártunk Hegedűs Vince bácsi tanyáján is, május elsejére mindig gyönyörűen kimeszelték. Volt lejárata a vízre, horgászhattunk. Ha netán esett az eső, bementünk a tanyára és egész nap kártyáztunk. Az évek során összekovácsolódott baráti társaság megfordult Kurcinák Feri és Molnár Misi tanyáján, a Bognár tanyán, néhányszor Magyarokanizsára, máskor Doroszlóra utaztunk.

– Ebéd után következett a sport. Barátaim zöme ugyanis a TSK-ban sportolt. Futballoztunk, fejtünk vagy egyéb labdajátékot játszottunk, de volt, amikor facicáztunk. A szabadban mindenki jól érezte magát.

– Mi, asszonyok általában sétáltunk a gyere

rekekkel, kártyáztunk, társasjátékot játszottunk – szól közbe Ilonka, a feleség. – Mi is nagyon vártuk a kirándulás napját és lázasan készülődtünk rá. Leginkább nekünk jutott feladatunk a terítés, a kenyérszeletelés, mivel a férfiak voltak a főszakácsok. Emlékszem, hogy az egyik alkalommal malac sült nyárson. Mire megsült, eltűnt a ropogós bőre: mindenki tört magának



**A bőr nélkül maradt malac**

egy darabkát, hogy megkóstolja. Így aztán bőr nélküli malacpecsenyét ebédeltünk. Még lánykoromban, több mint fél évszázaddal ezelőtt, történt, hogy barátnőimmal kikerékpároztunk a Nagybarára, és borig áztunk. Egy kunyhóban találtunk menedéket. A hosszú hajam csuromvízes lett. Amikor hazaértem, anyámnak be kellett gyújtania a sparheltbe, hogy az esti táncmulatsággig, amelyet az Amerika kocsmában tartottak, megszáradjon, akkoriban ugyanis még nem volt hajszárító. Lánykoromban május elseje olyan ünnep volt, mint a vasárnap és mindig volt táncmulatság.

mcsm

**Ebédre malac vagy bárány sült nyárson, vagy bográcsot főztünk. Leginkább a társaság híres férfszakácsai ragadtak fakanalat, de főztek az asszonyok is. A főzésben Ternovác és Szűcs Laci voltak a fővezérek. Emlékszem, hogy egyik évben bográcsot főztünk, és mindenki ott sürgött-forgott körülötte. Közben sózott az egyik, sózott a másik... mire elkészült, persze hogy nagyon sós lett. Ott voltak a híres jávoros asztalosok is és egyikük kitalálta, hogy talán szaladjunk be a vaskereskedésbe, vegyünk néhány 100-as, vagy 200-as szöveget és tegyük bele a főztünkbe, a szög majd „kiszívja” a sót. Majdnem fel is ültünk a viccnek szánt jó tanácsnak, de csakhamar egyöntetűen megállapítottuk: ami sós volt, sós is marad. Egy másik felejthetetlen élmény, hogy az alapos szervezés ellenére is csak a venaci helyszínen derült ki, hogy az ezzel megbízott barátunk otthon felejtette a bográcsot. Nem jöttünk zavarba – nyárson sütöttük meg a húst.**

## LAKÁSÁRVERÉS

A Temerini Községi Bíróság Szlavka Kojics bíró vezetésével végrehajtási eljárás során a Temerini Közművállalat, mint hitelező javára megfizetés végett határozatot hozott ingatlaneladás ügyében Zsivko Vukelja adóssal szemben, Temerin, Petőfi Sándor u. 18. sz.

A határozat értelmében az ingatlan első nyilvános szóbeli árverése 2009. május 8-án 9 órakor lesz a Temerini Községi bíróság 4. sz. tárgyalótermében. Az árverés tárgya egy második emeleti két és félszobás, 56 négyzetméteres lakás a Temerini kataszteri község 5136-os számú parcelláján. Az ingatlan értéke 2 700 090, 56 dinár. Az árverésen azok a személyek vehetnek részt, akik előzőleg letétbe helyezték a kikiáltási ár 1/10-ét, azoknak, akik ajánlata nem kerül elfogadásra, az összeget az árverés után nyomban visszatérítik, kivéve a vásárlót és az utána következő második legkedvezőbb ajánlatot tevő személyt. Bővebb felvilágosítást az érdeklődők a községi bíróságon vagy Vladislava Grcsenél, a hitelezőt képviselő ügyvédnél kaphatnak.

## Természetismereti tudásfelmérő

A Föld napja alkalmából a Falco Természetkedvelők Egyesülete szombaton délután 6 órától előadást tartott a diákoknak az Ifjúsági Otthonban Temerin környékének természeti értékeiről. A mintegy 40 perces előadást tudásfelmérő verseny követte, melyen három csapat vett részt. A négytagú csapatoknak húsz kérdésre kellett tesztalapon válaszolniuk. Mindhárom csapat minden tagja értékes nyereményt kapott a verseny végén. Köszönettel tartozunk támogatóknak, Törteli László díszkertésznek, aki a győztes csapat tagjainak egy-egy facsemetét ajándékozott.

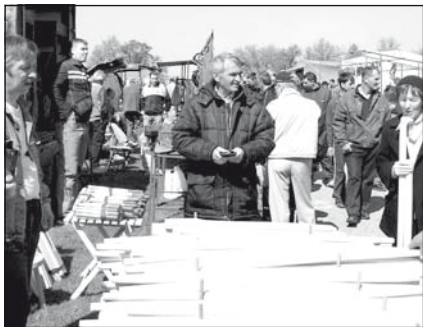
**Földet bérelek**

**Telefon: 842-490, 064/30-39-472  
(az esti órákban)**

# Sok áru, kevés vásárló

Az idei negyedik, áprilisi vásár néhány nappal májális előtt volt. A napos, kissé szeles időben sokan kilátogattak a vásártérre, de népes volt az árusok tábora is. A kisiparosok, a termelők, a vásárlók egyaránt pénztelenségre panaszkodnak. Csökken az árusok forgalma, mivel az emberek csak a legszükségesebb dolgokat vásárolják meg.

Az állatvásáron a nagy felhozatal ellenére növekedtek az árak. A malac ára ismét csúcsot döntött: kilójáért élősúlyban 250-270 dinárt kértek. A 22-23 kilós malacért 7000 dinárt kért az árus. A bárány kilója, ugyancsak élősúlyban két euró, vagy 200 dinár volt. Kecskegidát 3500, kecskét 4000-4500 dinárért vásárolhattunk. Fejőstehenet 1000, tehenet kisborjújával együtt 1200, míg csak borjat, nemtől és súlytól



**Kelendő volt a kapanyél**

függően 300-450 euróért vehettek az érdeklődők. Az áprilisi vásár slágere a lábasjóság volt. Kispulykát 200 dinárért, kiskacsát 350, kiscsirkét 40-45 dinárért kínáltak. Egy kisnyúl 350, a nagyobb 1000 dinárba került. A vásárban három hónapos, fajtiszta kuvasz kiskutyákat is árultak 80-100 euróért.

Most van a szerszámnyelek vásárlási ideje. A kirakodóvásáron a szerszámnyelek fajtától függően 150-200, a szénagyűjtő gereblye 800, a fa kaszanyél 300, a fém 400, a kaszapenge 900-1200, a kaszakő 100-120 dinár volt. A nyélre ütött gereblyét, ásót, lapátot egyaránt 500 dinárért árulták. A meszelőnyél ára hosszúságtól függően 150 és 200 dinár között alakult. A kis számlí 350 dinárba került. Megdrágultak a falétrák, most már 600 dinárt kértek értük lépcsőfokként. A kész görék folyómétere 60 euróba került.

Kissöprűt 80, nagy ciroksöprűt 150, kórösöprűt 200 dinárért vásárolhattunk. Majális előtt kelendő volt a bogrács. A 10 literes bogrács 1200, a 15 literes 1700, a bográcstartó állvány 1200 dinárba került.

A vendéglősöket, lacikonyhásokat és cukrászokat még nem „csapta meg a válság szele”. Náluk még a vasárnapi vásárban is sorban álltak a vásárlók. Egy adag temerini birka- és marhapörkölt, kenyérrrel és salátával 400, egy kiló báránypecsenye 1000-1200, lepénybe helyezett pleszszakvica, sült kolbász, vagy cigánypecsenye 120-150 dinárba került. Újdonság volt a lángos, amelyet 60 dinárért kínáltak. A cukorászkónál 10 deka cukorka fajtától függően 20-50 dinárba került.

**M. D.**

## Egyházközségi hírek

**Május a Boldogságos Szűzanya hónapja, a szentmisék előtt májusi ájtatosság.**

**Csütörtökön délután 5 órakor a feltámadási menet fogadása a kálvárián.**

**Május 1-jén, pénteken este 5.30-kor keresztelési találkozó lesz a plébánián.**

**Pénteken az esti szentmise után a férfiak találkozója a Szent József Körben.**

### APRÓHIRDETÉSEK

- Csutka eladó. Tel.: 063/8-530-535.
- Egy hektár föld eladó. Telefonszám: 062/42-47-34.
- Tiszta eperpálinka és malacok eladók. Rákóczi Ferenc u. 194., tel.: 851-629.
- Pentium 4-es számítógép monitorral együtt eladó, ára 150 euró. Tel.: 063/151-69-05.
- Vágni való csirkék eladók. Telefon: 063/747-09-19.
- Tanya eladó a vasútállomásnál. Érdeklődni 20 óra után a 844-732-es telefonon.
- Magányos nyugdíjas nő, házimunkák végzésére, megbízható asszonyt keres. Fizetés megegyezés szerint. Tel.: 063/12-87-572.
- Elcserelném Zenta szűkebb központjában levő, 3 kvadratos telken fekvő 100 négyzetméteres házamat megfelelő temerini házáért. Tel.: 021/300-644, 064/132-39-36, 024/813-075.
- Szőnyegek mélymosását vállalom. Pap Pál u. 16., telefonszámok: 843-581, 064/204-18-85.
- Bálázott hereszéna eladó. Telefon: 840-292.
- Eladó 1,4 hold föld a szőregi út mellett, ára 5500 euró. Tel.: 064/005-0056.
- Kerítésdrót, 2 m magas, 30, 20 és 10 méteres egy-egy darab, valamint beton hatvány és használt női kerékpár eladó. Újvidéki u. 258., tel.: 844-111.
- Kisebb csirkefarmra megfelelő etetők és csőrendszerű itatók eladók. Tel.: 063/89-68-717.
- Lóhúsból készült szalámi, csevap, kulen és füstölt kolbász eladó. JNH u. 77., tel.: 063/89-68-717.

- APN 4-es motorkerékpár eladó. Tel.: 064/234-39-66.
- Bejárónót keresek heti három alkalomra, napi 4-5 óra. Érdeklődni a 841-760-as telefonszámon.
- Az egészségháznál levő trafik kedvező áron eladó. Érdeklődni a 063/529-871-es telefonszámon.
- Adminisztrációs tevékenységben szerzett gyakorlattal diplomamunkák és egyéb szövegek gépelését, összeállítását, komputeres feldolgozását szerb és magyar nyelven vállalom. Barcsik-Bujdosó Julianna, Temerin, Nikola Pasics u. 37., tel.: 851-159.
- Kiváló szülőkől származó pulikólykók eladók. Tel.: 843-463, 063/12-58-743.
- Újvidékre hároméves kislány mellé keresek megbízható lányt vagy asszonyt fix havi fizetésért. Érdeklődni a 063/89-30-712-es telefonszámon.
- Kedvező áron méhcsaládok eladók LR-kereteken. Tel.: 843-857.
- Motorola V9-es mobiltelefon eladó – sztereo, bloetooth, fülhallgató, 1GB-os memóriakártya, gyári csomagolás, győve jó állás. Ára 170 euró. Tel.: 063/71-97-600.
- Tanyára magányos asszony mellé állandó lakhellyel és ellátással egyedülálló asszonyt keresünk. Telefonszámok: 063/837-8-464, 844-031.
- Fürdőszobás ház kiadó a Tánccsics Mihály utcában, ugyanott villanytűzhely, mosógép és mélyhűtő eladó. Érdeklődni a Tánccsics Mihály u. 23/1-ben, tel.: 845-219.
- Nagyobb lakás kiadó. Érdeklődni a Rákóczi Ferenc u. 177-ben, tel.: 842-226, 851-698.

- Eladó vagy kiadó egyszobás lakás Temerin központjában, az Intesa Bank fölött. Tel.: 063/519-617.
- Műanyag Elan csónak motorral, utánfutóval (bejegyzett), francia gyártmányú versenykerékpár, Weltmeister 96 basszusos, 5 regiszteres megörzött harmonika eladó. Rákóczi Ferenc u. 57., tel.: 843-788.
- Lakás kiadó, ház eladó, ugyanott két nagyobb gobelin, kolbász, véges anyagok, valamint göréoszlopok eladók. Tel.: 840-439.
- Hároméves háztartási gépek: villanytűzhely, mosógép, álló mélyhűtő, kítőnő állapotban levő négyrészes szekrény (120 euró) hat darab zsalugáter, 80 literes Gorenje bojler, alig használt francia gyártmányú többfunkciós babakocsi, beépíthető üvegfedélű villanytűzhely, bojler (30 l), 800 literes eperfahordó, forgatható LG monitor, gyermekkerékpárok, házi cse-resznye- és meggypálinka, jó állapotban levő etetőszék, bébi hordozókosár, alig használt, nem kihúzható hármás ülőrész, vadonatúj hidrocil, 350 literes akvárium folszereléssel, televízió (37 és 55 cm), mélyhűtők (210 és 310 l), két hűtségi gyártmányú morzsoló-daráló (piros), járóka, álló hinta kisbabáknak, vashordók, gőzelvonó, varrógép. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.
- Mindenfajta bútór rendelésre: konyhabútor, szekrény, asztalok minden méretben és ízlés szerint, hozzáférhető áron. Telefonszám: 844-878, 063/8-803-966.
- Modern, kihúzható hármás ülőrész, áldozóruhák és cipők kislányoknak, kislányok áldozásra öltöny, első kézből, hálszobabútor, mosogatógépek (70 euró/db), kályha Alfa és szmederevói tüzelős

sparheltek, szekrények (50-120 euró), kaucsok (1100 Din/db), alig használt babaágy vadonatúj matracral, mosógépek, felső konyharészek, keltetőgép (1600 tojás), egy kisebb és egy nagyobb disznó- etető, automatic motorkerékpár, bőr varrására alkalmas varrógép, olcsó fotelek, tévéasztal, klarinét, mikrosütő, körfűrész motor nélkül, sarok ülőgarnitúra, hármás ülőrészek, garázsajtók, villanytűzhelyek, kombinált gáz- és villanytűzhely, mőzeskosár, fürdőkádra szerelhető babakád, luszterek, akkumulátoros Trotico, harmonikaajtó, szőnyegek, ruhanemű (50 Din/darab), komplett műholdvevő-készülék, villanymotorok stb. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

- Olcsó ablakok, bejárati ajtók redőnnel és belső ajtók, olajbefűvő (brenner), kítőnő állapotban levő komplett konyhabútor beépített frizsiderrel, tűzhellyel, mosogatóval és felső részekkel, Schneider márkájú tévé (72 cm), központi fűtéshez gáz-kályha melegvízes tartállyal (35 kW), akkumulátoros kisautó (1-5 éves korig), videorekorder, gázpalackos gáz-tűzhely, frizsider, hordozható klíma (hideg-meleg), alig használt három darab disznó- etető (300 kg takarmány kapacitású), gáz-kályhák, vízfilterhez passzív, autóra való bébiülés, vadonatúj matrac (160x200), modern babakocsi, vadonatúj bársonyöltönyök, üzenet- rögzítő, Renault-motor és váltó. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.
- Gero Aranka, Temerin, Hársfa u. 47., született 1964. 7. 12-én ezúton érvény- teleníti a Petar Kocsics Általános Iskola által kiadott bizonyítványát.



**MEGEMLÉKEZÉS**

Huszonöt éve, hogy szeretett jó fiam és öcsénk nincs közöttünk.



**GIRIC Attila**  
(1967–1984)

Hiányzol!

**Emléked szívébe zárta szerető édesapád és két nővéred családjukkal**

**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Ottikától



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottíliától**  
(1972–2009)

Virág a kezünkben, szívünkben fájdalom, szálljon a sírodra áldás és nyugalom.

**Emléked őrzi a Pásztor család**

**GYÁSZJELENTÉS**

Fájdalommal tudatjuk a rokonokkal, barátokkal és ismerősökkel, hogy szeretett fiunk és testvérem



**BALABAN Dávid**  
(1986–2009)

tragikus baleset következtében április 28-án elhunyt. Temetése április 30-án 16 órakor lesz a Staro Đurđevo-i temetőben.

**A gyászoló család**

**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Kedves szomszédasszonyunktól



**FARAGÓ Ottíliától**  
(1972–2009)

„Elmúlt, mint száz más pillanat, de mi tudjuk: mégis múlhatatlan, mert szívek őrzik, nem szavak.”  
Emléked szívünkbe zártuk.

**Mónika családjával**

**Köszönetnyilvánítás**

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, utcabeli-eknek, akik elhunytunkat



**Özv. SURJÁNNÉ KAJÁRI Erzsébetet**

Utolsó útjára elkísérték és sírjára virágot helyeztek. Hogyha eljön élttem vége, nem alszom el mindörökké. Halál völgyén által megyek, Jézusom hív, felébredek.

**Tisztelettel a Pálincás család**

**MEGEMLÉKEZÉS**

Legdrágább bérmlányomról



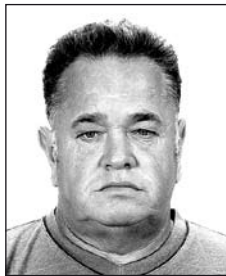
**SÁGI Gabrielláról**  
(1990–2007)

Hagyta magad után annyi szép emléket, hogy feledni sosem fogunk téged.

**Bérmaanyád, Tünde, Árpi és a kis Teodóra**

**MEGEMLÉKEZÉS**

Egy éve, hogy elhunyt szeretett férjem, édesapánk és apósunk



**SÁRA József**  
(1949–2008)

Az élet egy viharos tenger, melyben csak dolgozik az ember, és ha végre célba talál, csónakját felborítja a halál.

Sírjára szálljon áldás és nyugalom!

**Szerettei**

**MEGEMLÉKEZÉS**

Május 3-án lesz 13 szomorú éve, hogy nincs közöttünk az, akit nagyon szeretünk, férjem, édesapánk, apósunk és nagyapánk



**ILLÉS Károly**  
(1933–1996)

Az élet elmúlik, de az emlékek élnek, s míg élünk, őrizzük őket.

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.

**Gyászoló szerettei**

**MEGEMLÉKEZÉS**

Szeretett unokámról



**SÁGI Gabrielláról**  
(1990–2007)

Hiába viszünk a sírodra virágot, eltemettük veled az egész világot.

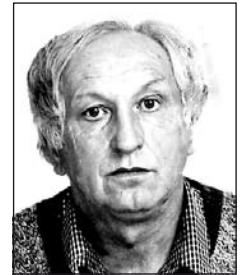
Utolsó sóhajod elvitte a szél, de emléked szívünkben mindig él.

Sajnos, ami elmúlt, visszahozni nem lehet. Szóttanul, hirtelen itt hagyta bennünket.

**Emléked őrzi Oláh mama és tata**

**MEGEMLÉKEZÉS**

Fél éve nem vagy már ve-lünk. Csak egy ember hiány-zik és a világ üressé válik.



**BUJDOSÓ Pál**  
(1950–2008)

...akit szeretünk, az a halálon túl is létezik nekünk. S hogy amiben erősen hiszünk, az valóság lesz egyszer. (Tamási Áron)

Nagy szeretettel, fájdalommal és szomorúsággal őrizzük emlékedet.

**Gyászoló szeretteid**

**MEGEMLÉKEZÉS**

**KALÁCSKÁNÉ MIKUSTYÁN Verona**  
(1937–2009)

Hat hete annak, hogy itt hagyta minket. Csendben elmentél, nem is búcsúztál. Amit értünk tétél, meghálálni nem lehet, nincs a földön nagyobb kincs, mint az anyai szeretet.

**Szerető fia, menyé és unokái**

**VÉGSŐ BÚCSÚ**

**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottíliától**  
(1972–2009)

Emlékét kegyelettel megőrizzük.

**Volt diáktársai a Kókai Imre Általános Iskola 8. c osztályából**

**Miserend**

**Május 1-jén** elsöpéntek, reggel 8-kor a Telepen: Egy család élő és elh. tagjaiért, este 7 órakor a Temerinben működő összes RFT. élő és elhunyt tagjaiért.  
**2-án**, szombaton reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Klinecz Jánosért, valamint: †Szlímák Jánosért és az elh. Szlímák és Micsutka nagyszülőikért,

valamint: †Sétáló Andrásért, Tóth Sándorért és az elhunyt hozzátartozóikért, †Hajdu Béláért, Hajdu Imréről, Morvai Ilonáért, Kovács Györgyért és az elhunyt hozzátartozóikért, valamint: †Balogh Máriaért, Jánosi Ferencért, a Balogh és a Jánosi nagyszülőikért.  
**3-án**, húsvét után IV. vasárnap reggel 7 órakor a Telepen: Betegek felgyógyulásáért, 8.30-kor: A Balogh és a Németh család elh. tagjaiért,

10 órakor: A népért.  
**4-én**, hétfőn reggel 8 órakor: Betegekért.  
**5-én**, kedden reggel 8 órakor: †Rencsár Béláért.  
**6-án**, szerdán reggel 8 órakor: Egy szándékra.  
**7-én**, csütörtökön este 7-kor: †Karácsondi Jánosért, Soós Viktóriaért és elh. gyermekeikért: Margitért, Katalinért és Mihályért.

### Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jó barátoknak, ismerősöknek, utcabelieknek, akik szeretett feleségemet és édesanyánkat



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

utolsó útjára elkísérték és fájdalmonkon enyhíteni igyekeztek. Köszönet a sok virágért és vigasztaló szóért.

Külön köszönettel tartozunk a temerini egészségház dolgozóinak, az I. Helyi Közösség kézimunkázóinak, valamint Szungyi László esperes atyának és a kántor úrnak a meghatározó szeretésért.

**A gyászoló család**

### MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nem vagy már közöttünk



**id. BUJDOSÓ Illés**  
(1947–2009)

„Ma is úgy, mint régen, ő volna végső menedékem. Mi fáj, mi szívem tépi, elpanaszolnám sorra néki. S fejem áldott vállára hajtánám, ó, Istenem, ha élne még az édesapám.

Elmondani nem tudom, mióta elmentél, szívemben mit is hordozok. Hisz apai szív csak egyetlen van, amit többé nem pótol már semmi sem. Tudom, ő már elment, az ég az új otthona. Amíg élek, édesapám, nem feledlek soha.”

**Szerető fia, András és menyé, Veronika**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett öcsémtől és nagybátyánktól



**dr. KÓKAI Imrétől**  
(1942–2009)

A boldogság birtokában, ahol tövis nem terem, boldogulva és szeretve áldjon meg a jó Isten.

**Emléked szívébe zárta Mancsi nenéd és családja**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett unokahúgomtól



**FARAGÓ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

és tisztelt barátunktól



**dr. KÓKAI Imrétől**  
(1942–2009)

**Vali nena, illetve a Papp család**

### MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy búcsúszó nélkül csendben itt hagyott bennünket az, akit nagyon szerettünk



**KALÁCSKÁNÉ MIKUSTYÁN Verona**  
(1937–2009)

Állok a sírodnál némán, virággal a kezemben, könnyekkel a szememben, mert te, aki mellettem álltál, te, aki nem kértél, csak adtál, szó nélkül itt hagytál.

**Gyászoló férje**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett Ottikától



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér, de hiányod és szép emléked szívünkben örökké él.

**Gizus nenéd és családja**

### MEGEMLEKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk a már öt éve elhunyt drága szerettünkre



**LEGÉNYNÉ FEHÉR Ilonára**

„A könny nem éget már, csupán ragyog, nem töröm még le, de higgadt vagyok. Gyakran, ha az ég behunyja már szemét, gyakran érzem lobogni szellemét. Szobámba leng a nyílt ablakon, meg-megsimítja homlokom. Hallom suhogni könnyű lépteit és önefeletem ajkam szól: Te itt?... És áldom azt a láthatatlan kezét... Mulass velem soká, szelíd emlékezet!

(Arany János)

**Gyermekeid, Laci és Veronka családjukkal**

### MEGEMLEKEZÉS

Közeledik a második május elseje, mely szomorúságot hozott hátralevő életünkbe. Elvesztettük drága jó lányunkat, testvéremet



**SÁGI Gabriellát**  
(1990–2007)

Elmúlt két év, de nem múlik szívünkben a bánat. Minden napunk keserű nélkülőd, és mindig hazavárunk. Hiányzik arcod vidámsága, nagy fájdalom szállt az egész házra. Hideg téli éjben de nagy lett a bánat, amikor egy szerető gyermek utoljára elhagyta a családi házat! Azóta kicsiny szobácskád, jaj, de nagyon rideg. Most már jégvirágok díszítik az ablaküveget. Sötét az ablak, nem vár már senki, csak a nagy fájdalom és magány.

Hogy is lehet ezt kibírni?

Oly messze mentél, út onnan vissza nem vezet.

Többé nem foghatom meg a két dolgos kezéd.

Hiányod nagyon fáj. Bárhova nézek, téged kereslek.

Hazudni kell a szívnek, hogy könnyebben elviseljem az életet nélkülöd.

Sírodhoz megyünk, imádkozunk érted, kérjük a jó Istenet, legyen nyugodt, békés a pihenésed.

**Örökké gyászoló szüleid és bátyád**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Ottikától



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér, de emléked szívünkben örökké él.

**Rozika nena, Jani sógor és családjuk**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Ottikától



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

A búcsú, mit nem mondtál ki, elmaradt, de szívünkben szép emléked örökre megmarad.

**Emléked őrzi a Sára család Németországból**

**Hirdetésfelvétel:  
hétfőn délután 4 óráig.**

### VÉGSŐ BÚCSÚ



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

Fájdalmasan mar lelkünkbe a megüresedett hely látványa a családi asztal körül.  
Hiányod mély sebet hagyott mindhármunk szívében.  
Örökké emlékezni fog rád

**szerető férjed, Arti és  
két szerető gyermeked, Georgina és Aurél**

### MEGEMLÉKEZÉS

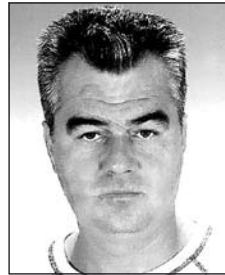
Május 25-én lesz hat hónapja, hogy nincs közöttünk



**BALÁZSNÉ VASAS Jolánka**  
(1936–2008)

Nem múlnak ők el, kik szívünkben élnek,  
hiába szállnak álmok, évek.  
Csak az hal meg, akit elfelednek, örökké él,  
kit nagyon szeretnek.

Szomorú öt éve,  
hogy itt hagyott bennünket



**ifj. BALÁZS Károly**  
(1962–2004)

**Gyászoló szeretteitek**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy örökre elment közülünk az, akit nagyon szerettünk



**KALÁCSKÁNÉ MIKUSTYÁN Verona**  
(1937–2009)

Szeresd a jó anyád,  
ahogy szeretheted,  
hordozd a szívedben ezt a drága kincset,  
mert hogy egy édesanya milyen drága kincs,  
azt csak az tudja,  
akinek már nincs.

**Emléked megőrzi lányod,  
vejed és unokáid**

### MEGEMLÉKEZÉS

Igen, csupán emlék és fájdalom



**SÁGI Gabriella**  
(1990–2007)

A gyertya szépen lángol,  
Nem fújja már a bántó szél.  
A viasztest elolvad, valahol új életre kél.  
A föld már elengedte, s az égen egy csillag ragyog.  
Szelíden kéri őt, s ő játszik egy égi dallamot...  
...Lelkünkéből szól ez a dal.  
Örökre velünk maradsz, őrizzük mosolyodat.

(Edda)

**Szerető bátyád**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett volt osztálytársunktól



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

„Csak annyi az élet,  
mint futó felhőnek  
árnya a folyón,  
mint tükrön a lehelet.”  
(Petőfi)

**Az 1987-ben végzett 8. a  
osztály tanulói,  
az osztályfőnök és  
a tanító néni**

### VÉGSŐ BÚCSÚ

Ottília



**FARAGÓNÉ ZÉLITY Ottília**  
(1972–2009)

Egy csillaggal több lett az égen,  
de szívünkben örökre itt maradtál.

**Fájó szívvel búcsúzik  
tőled szerető anyósod  
és sógornőd**

### Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak és utcabelieknek, akik szerették édesanyánk, anyósunk, nagyanánk, dédmamánk, testvérem és rokonunk



**özv. SURJÁNNÉ KAJÁRI Erzsébet**

temetésén megjelentek, koszorú- és virágományokkal, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Mindent adhat az élet kétszer, kincset, palotát, csak egyet nem, szerető édesanyát.

Elmentél tőlünk csendben, mint a lenyugvó nap, de emléked örökké szívünkben marad.

Temerin–Muzsila

**Emlékét szeretettel  
őrzi fia és két lánya  
családjukkal**

### MEGEMLÉKEZÉS

Tisztelettel és kegyelettel emlékezünk a drága jó édesapára, nagyapára és dédújára



**id. VARGA Szilveszter**  
(1922–2000)

Öleljen át a csend és a szeretet, a jó Isten vigyázza pihenő lelkedet.

**Szerető lányod, Ili és  
családja**

### MEGEMLÉKEZÉS

Két éve, hogy nem vagy közöttünk



**SÁGI Gabriella**  
(1990–2007)

A múltba nézve valami fáj,  
valakit keresünk, aki nincs már.  
Nélküle szomorú és üres a ház,  
még most sem hisszük el, hogy nincs már.

**Zsuzsi nena,  
Dénes sógor és Éva**

### MEGEMLÉKEZÉS



**Id. BUJDOSÓ Illés**  
(1947–2009)

Hat szomorú hete, hogy egy csillag fényesebben ragyog az égen.

Míg éltél, szerettünk,  
soha nem feledünk.

**Szeretteid és feleséged,  
Erzsi**

### MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk szeretett nászasszonyunk



**KALÁCSKÁNÉ MIKUSTYÁN Verona**  
(1937–2009)

Szemünkben érted fájó könny fakad,  
szívünkben emléked örökké megmarad.

**Gyászoló nászod és  
nászasszonyod**

## ASZTALITENISZ

A hazai porondon a ligaküzdelmek és az országos egyéni felnőtt bajnokság is április közepéig befejeződött, a fiatalabb korosztályok számára maradtak még hátra az idény végéig országos egyéni, illetve csapatbajnokságok.

Korábban közöltük az első ligás férfi csapatok végső táblázatát, alább pedig a szerb liga északi csoportjában szereplő női csapatok, illetve a dél-bácskai férfi ligában szereplő második férfi csapatok táblázatát tesszük közzé.

\*

A nemzetközi szinten az idény legjelentősebb versenye, az egyéni és a páros világbajnokság kezdődött meg a hét elején és tart majd jövő keddig. A világbajnokságot ezúttal a Távol-Keleten, a japán Yokohamában rendezik meg. A világbajnokságnak temerini résztvevője is lesz, ugyanis Pető Zsolt a négytagú szerb férfi különítmény egyik tagja. Mellette az utolsó világbajnokságán indul és már szövetségi kapitányi tisztelet viselő Grujics, továbbá Karakasevics és Jevtovics indul a férfi mezőnyben. A nőknél csak Erdélyi Annamária képviseli Szerbiát. Fehér Gabriella sérülés miatt visszalépett. Ez Pető Zsolt is érinti, ugyanis évégett partner

### A II. női liga északi csoportjának végső táblázata:

1. Cselarevo II.	18	15	3	67:28	30
2. Radnicski (Újvidék)	18	14	4	62:40	28
3. Vrdnik	18	12	6	56:42	24
4. Flip II. (Kikinda)	18	12	6	60:39	24
5. Szloga (Tiszaszentmiklós)	18	10	8	59:44	20
6. Zenta II.	18	9	9	48:54	18
7. Banat II. (Nagybecskerek)	18	8	10	43:47	16
8. Bacska (Szilberek)	18	5	13	37:65	10
9. Dózsa (Székelykeve)	18	3	15	32:66	6
10. Temerin	18	2	16	30:69	4

### A dél-bácskai férfi liga végső táblázata:

1. Panonija (Újvidék)	14	10	0	56:5	28
2. Radnicski (Újvidék)	14	12	2	50:10	24
3. Egység (Újvidék)	14	10	4	45:22	20
4. Temerin II.	14	8	6	34:33	16
5. Mladoszt II. (Petróc)	14	6	8	29:34	12
6. Becse	14	3	11	15:48	6
7. Cselarevo II.	14	3	11	21:44	6
8. Vojvodina (Bácsföldvár)	14	0	14	2:56	0

nélkül maradt és nem fog szerepelni a vegyes párok versenyszámában. Petőnek egyébként ez lesz második egyéni világbajnoksága, ugyanis két évvel ezelőtt Zágrábban szerepelt a földgolyó legrangosabb erőpróbjáján. A felkelő nap országában szintén második szereplése lesz, ugyanis pályafutása első ifjúsági világbajnokságán, 2004 decemberében szintén Japánban, akkor Kobében szerepelt.

Ezúttal Pető az egyéni versenyszám mellett férfitárosban is indul majd sokéves partnerével, Jevtovicsal.

P. L.

## LABDARÚGÁS

### Szerb liga – vajdasági cs.

#### SZLOGA–SPARTACUS (Torontálvásárhely) 0:0

Mintegy 200 néző kísérté végig a mérkőzést, amely gól nélküli döntetlennel fejeződött be. Az első félidőben a Szloga csatárának, Szamardzsicsnak a 44. percben volt alkalma gólszerzésre, jó helyzetben volt, de lövése a szemöldökfán csattant és a labda elkerülte a hálót. A vendégek kapuvédője, Trbojevics dicsértet érdemel, mert kifogástalanul védett. A Spartacus együttese neki köszönheti, hogy az egyik pontot tarsolyukban tartották.

## Jótekonysági kispályás labdarúgótorna

A veseműtetre váró fiatalember, Bato megsegítésére szervezett jótekonysági kispályás labdarúgótorán több mint 50 csapat vett részt. A győztes a Liverpool lett, de minden benevezőt serleggel jutalmaztak. A befolyt összeget, 103 ezer dinárt a családnak adományozták a szervezők.

A Szloga szombaton itthon játszik, a hódási Teksztalacot fogadja, a találkozó 16 órakor kezdődik.

#### PROLETER (Újvidék)–MLADOSZT 1:1

A bajnokjelölnél vendégszerepelt a járeki Mladoszt és a találkozó döntetlennel végződött. Szombaton a Zenta csapatával itthon játszik a Mladoszt, 16 órakor kezdődik a mérkőzés.

#### Újvidéki liga

#### TSK–PARTIZAN (Szuszsek) 1:0

A múlt szerdai bajnoki fordulóban a TSK ismét csak minimális győzelmet könyvelt el, de így is 3 bajnoki ponttal növelte állományát és továbbra is az ugyancsak győzelmet jegyző listavezető pirosi Jedinstvo nyomában van.

#### VINOGRADAR–SZIRIG 1:2

A szőregiek idegenből hozták el a bajnoki pontokat és továbbra is követik a két listavezetőt.

#### FR. PARTIZAN (Bukovac)–TSK 0:2

A TSK idegenben is bizonyított. Lavnja és Sztojanovics góljával a pontokat hazahozták. A csapat május 3-án, 16.30 órakor a Sztrazsilovo csapatát fogadja.

#### SZIRIG–TATRA (Kiszács) 2:3

A vendégek nem tréfáltak, a házigazdát két vállra fektették. Az értékes győzelem a Tatra helyzetén javított. A szőregi csapat a héten szabad lesz.

## KÉZILABDA

### I. férfi liga

#### VRANJE–MLADOSZT TSK 30:29 (15:12)

Hét közben került sor a találkozóra. A vranjei csapat egy góllal, szoros küzdelemben volt jobb.

#### MLADOSZT TSK–BSK JELA 37:27

A hazai csapat most a 13. helyen áll, 22 ponttal.

### I. női liga

#### ZSELEZNICAR (Ingyija)–TEMERIN 34:20 (17:10)

A csapat erejét gyengítette, hogy a játékosok közül többen is sérültek és nem játszhattak. Köztük volt a csapatkapitány, Vojnovics, valamint Osztójics, Klajjics, Matics és a fiatalok közül ketten.

A hét végén a csapat a kragujevaci Radnicskit várja.

#### TEMERIN II.–JEDINSTVO (Morovics) 21:29 (11:16)

Nem készítik elő a fiatalok a támadásaikat. Védekezésben is sok a kívánnivaló. Legeredményesebbek Maricsics és Kiridzsa voltak, 6-6 góllal.

## TEKE

A szerb kupa elődöntőjének első fordulóját szombaton tartották meg. A TSK a belgrádi Partizannal vívott meg. A mérkőzést a Vojvodina sportközpont pályáján játszották. Szép teljesítményt nyújtott a temerini gárda és dicsértet érdemelnek a szép játékért.

#### PARTIZAN (Belgrád)–TSK 6:2 (3282:3246)

Eredmények – Partizan: Polics 568, Zsivadonovics 567, Jankovics 544, Dragovics 516, Puvacska 546, Kuzmanovics 547.

TSK – Majoros 547, Micsutka 535, Balo 528, Giric 569, Tóth 527, Bartok 540.

N. J.

## Szántóföldet bérelek.

064/067-80-53

## TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D), Közreműködő: Móricz Csecse Magdolna (mcsm, •), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G.B.), Ökrész Károly és a cikkek alatt jelölt mindenkori szerzők. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg, és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasic u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >